

## REFERENCES

- Aisyah, L. (2006). Traces of Harun Yahya's Creationism. *Kaunnia*, 2(1), 37-52.
- Ardi, H. (2010). *Analisis Teknik Penerjemahan dan Kualitas Terjemahan Buku Asal Usul Elite Minangkabau Modern: Respons terhadap Kolonial Belanda Abad ke XIX/XX*. Thesis. Sebelas Maret University. Surakarta.
- Arfianti, A. D. (2020). *Exploring the use of translation as a strategy to learn english among non-english department students / Ajeng Dini Arfianti*. Masters thesis, Universitas Negeri Malang.
- Aresta, R., Nababan, M. R., & Djatmika. (2018). The Influence of Translation Techniques on the Accuracy and Acceptability of Translated Utterances that Flout the Maxim of Quality. *Jurnal Humaniora*, 30(2), 176.
- Aulia, D. (2012). The application of translation strategies to cope with equivalence problems in translating texts. *Journal Polingua*, 1(1), 01-07.
- Awal, N. M., Ho-Abdullah, I., & Zainudin, I. S. (2014). Parallel corpus as a tool in teaching translation: translating English phrasal verbs into Malay. *ProcediaSocial and Behavioral Sciences*, 112, 882-887.
- Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. Sage Publication: London.
- Beti, J. E. (2007). Translation of scales in cross-cultural research: issues and techniques. *JAN. Leading Global Nursing Research*, 58(4), 386-395.
- Brislin, R. W. (1976). *Translation and Translating*. London: CN Candlin.
- Canepa, T. L., Cohen, E. T., & Tang, A. G. (2015, December 15). *Flash translation layer with lower write amplification*. Google Patents.
- Cohen, L., Manion, L. & Morrison, K. (2007). *Research Methods in education sixth edition*. New York: Routledge.
- Coudeyre, E., Descamps, S., Mc Intyre, J., Boisgard, S., Poiraudeau, S., & LefevreColau, M. M. (2019). Translation and French cultural adaptation of a decision making tool for patients orientation after total hip or knee arthroplasty. *Annals of physical and rehabilitation medicine*, 52(10), 694-703.
- Creswell, J. W. (2008). *Research Design: Qualitative, Quantitative, and Mixed Methods Approach Third Edition*.

- Darmayanti, N. P. D., Yadnya, I. B. P., Sedeng, I. N. 2019. Amplification and Transposition in Translation of English Commands into Indonesian with Reference to Harry Potter's Novel. *Jurnal Sosial dan Humaniora [Journal of Social Sciences and Humanities]*, 9(3), 256-265.
- Delisle, J. (1993). *La traduction raisonnée. Manuel d'initiation à la traduction professionnelle de l'anglais vers le français*. Ottawa: Presses de l'Université d'Ottawa.
- Dhyaningrum, A., Nababan, M. R., Djamika. (2016). Analisis Teknik Penerjemahan Dan Kualitas Terjemahan Kalimat Yang Mengandung Ungkapan Satire Dalam Novel the 100-Year-Old Man Who Climbed Out of the Window and Dissapeared. *Prasasati: Journal of Linguistics*, 3(1), 210229.
- Dorđević, J. (2017). Translation Techniques Revisited: the Applicability of Existing Solutions in Non-Literary Translation. *Facta Universitatis, Series: Linguistics and Literature*, 15, 035.
- Erwanda, R. (2016). *The Translation Quality of Amplification Technique of The Novel Entitled the Casual Vacancy*. Thesis. Universitas Sebelas Maret. Surakarta.
- Fitria, T. N. (2018). Translation Techniques Found in English To Indonesian. *ELITE Journal*, 05(02), 145–160.
- Gutiérrez, C. (2018). An Analysis of the Translation Strategies of Evidential Adverbs in a Corpus-Based Study (Issue November). University of Valladolid.
- Hanifah, N. (2016). Teori Penerjemahan Sebagai Dasar Pembelajaran Penerjemahan: Studi Kualitatif Etnografi. *Cakrawala Pendidikan*, 35(2), 254-263.
- Hasibuan, Z., Lubis, S., Saragih, A., & Muchtar, M. (2018). Study of translation quality and techniques used in translating Mandailing folklore Anak Na Dangol Ni Andung into English. *International journal of English language & Translation studies*, 6(2), 62-68.
- Istiqomah, L. (2009). *Analisis penambahan dan pengurangan makna (loss and gain) pada terjemahan novel All American Girl oleh Monica Dwi Chresnayani*. (Doctoral dissertation, Sebelas Maret University).
- Larson, M. L. (1984). *Penerjemahan Berdasar Makna*. Terjemahan Kencanawati Taniran. Jakarta: Arcan.
- Machali, R. (2000). *Pedoman bagi Penerjemah*. Jakarta: Penerbit PT Grasindo.
- Mahmud, E. Z., Bayusena, B. & Ampera, T. (2021). Amplification Technique of Translation in the Target Language Novel 'Earth Dance'. *4 rd English Language*

*and Literature International Conference (ELLiC) Proceedings – (ELLiC Proceedings Vol. 4), 452-461.*

Meylisa. (2019). An Analysis of Translation Techniques in English into Indonesian Subtitle. Institute State Islamic College (IAIN) Curup.

Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, 47(4), 498–512.

Margot, J. C. (1979). *Traduire sans trahir. La théorie de la traduction et son application aux textes bibliques*, Laussane: L'Age d'Homme.

Nababan, M. R. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Nababan, M. R., et.al. (2012). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan [Development of Translation Quality Assessment Models]*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret Surakarta.

Ndruru, E. (2017). Translation Techniques Used in Translating John Grisham's "A Time to Kill" Novel into Indonesian. *RETORIKA: Jurnal Ilmu Bahasa*, 3(2), 201–210.

Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. London: Prentice Hall International.

Nida, E. A. (1964). Toward a Science of Translating with Special Reference to Principles and Procedures Involved in Bible Translating. In *Foundations of Language*, 5(3), 445– 448.

Riecher, V. (2019). Literal Translation: a Study with Several Translation Techniques to Get a Good Translation Result. *Applied Translation*, 13(2), 3137.

Rofi'ah, A. (2020). *A Translation Quality Analysis of Idioms on Frances Hodgson Burnett's "The Secret Garden" and its Indonesian Translated Version*. Thesis. English Letters Study Program, Faculty of Cultures and Languages Faculty. IAIN Surakarta.

Rosita, N. (2017). Translation techniques in Taj: Tragedi di balik tanda cinta abadi novel. *Lingua Didaktika: Jurnal Bahasa Dan Pembelajaran Bahasa*, 10(2), 137-148.

Schwarz, N., Stiegelbauer, L. R., & Husar, D. B. (2016). Translation Problems and Difficulties in Applied Translation Processes. *Studii de Știință și Cultură*, 12(3).

Shuttleworth, M. & Cowie, M. (1997). *Dictionary of Translation Studies*. Manchester: St Jerome Publishing.

- Suryawinata, Z. & Hariyanto, S. (2003). *Translation (Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan)*. Yogyakarta: Kanisius.
- Sutopo, A. (2015). *Teknik Penerjemahan Naskah Pidato kenegaraan President Republik Indonesia Dari Bahasa Indonesia Kedalam Bahasa Ingris*. Publikasi Ilmiah. Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Vinay, J. P. & Darbelnet, J. (1977). *Stylistique comparée du français et de l'anglais*. París: Georgetown University Press.
- Wuryantoro, A. (2005). ‘*Translation Procedures in the Translation of Scientific Terms in Textbooks*. Materi’ dalam International Conference: Translation &Interpreting Studies in Indonesia, Jakarta, 28-29 November 2005.
- Yahya, H. (2000). *Creation of Universe*. Ankara: Ta-Ha Publisher.
- Yahya, H. (2000). *The miracle in The Atom*. Ankara: Ta-Ha Publisher
- Yahya, H. (2003). *Penciptaan Alam Semesta*. Jakarta: Adz-Zikra.
- Yahya, H. (2003). *Keajaiban pada Atom*. Jakarta: Adz-Zikra.